31993R3675

L 340/1 *EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS* 31.12.1993.

PADOMES REGULA (EK) Nr. 3675/93
(1993. gada 20. decembris)
par Nolīguma noslēgšanu vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Kopienu un Kanādas valdību par attiecībām zvejniecības jomā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 43. pantu saistībā ar 228. panta 3. punkta pirmo daļu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu,

tā kā Kanāda ir nozīmīga Eiropas Kopienas partnere, ar kuru ir jāsaglabā labas attiecības zvejniecības nozarē; tā kā tāpēc būtu jānosaka abpusējās sadarbības struktūra, lai veicinātu efektīvu ziemeļrietumu Atlantijas zvejas resursu saglabāšanu un ilgstošu izmantošanu; tā kā saistībā ar to abas puses ir vienojušās par aspektiem, kas jāaptver to attiecībām zvejniecības nozarē;

tā kā ir jāapstiprina Nolīgums vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Kopienu un Kanādas valdību par attiecībām zvejniecības jomā;

tā kā abas puses ir iecerējušas īstenot īpašus sadarbības pasākumus, kas ir paredzēti savstarpējās saprašanās memorandā, kas ir pievienots vēstuļu apmaiņai, atbilstoši Apvienoto Nāciju Jūras tiesību konvencijai, kuru puses ir parakstījušas, un atbilstoši Konvencijai par turpmāku daudzpusējo sadarbību ziemeļrietumu Atlantijas zvejniecībā, kuras dalībvalstis ir puses; tā kā būtu skaidri jānosaka, ka Komisijai ir tiesības veikt konsultācijas, kas ir paredzētas šim mērķim saskaņā ar pārrunu direktīvām, par kurām pieņemti lēmumi 1992. gada 15. decembrī;

tā kā attiecības starp abām pusēm zvejniecības nozarē ir balstītas jo īpaši uz pieeju virsnormas resursiem Kanādas ūdeņos;

tā kā būtu jāizstrādā īpaši noteikumi par sadarbības izbeigšanu, ja Kopiena nespēj to turpināt īpašu apstākļu dēļ,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar šo Kopienas vārdā tiek apstiprināts vēstuļu apmaiņas veidā noslēgtais Nolīgums starp Eiropas Kopienu un Kanādas valdību par attiecībām zvejniecības jomā.

Šim dokumentam ir pievienots vēstuļu apmaiņas veidā noslēgtā Nolīguma teksts, kura neatņemamu daļu veido savstarpējas saprašanās memorands.

2. pants

Padomes priekšsēdētājs ir pilnvarots izraudzīt personu, kas būtu pilnvarota parakstīt vēstuļu apmaiņas veidā noslēgto Nolīgumu, lai tas kļūtu saistošs Kopienai.

3. pants

Komisija, kurai palīdz komiteja, kuru veido dalībvalstu pārstāvji, veiks konsultācijas starp Kopienu un Kanādas valdību atbilstoši savstarpējās saprašanās memoranda I punkta d), e), g) un h) apakšpunktiem un II punktam.

4. pants

1. Rodoties sarežģījumiem, kā tas ir noteikts savstarpējās saprašanās memoranda IV punkta d) apakšpunktā, Komisija nekavējoties nosūtīs Padomei un dalībvalstīm ziņojumu, kuram pievienots tās viedoklis par to, ka ir izpildīti nosacījumi Nolīguma izbeigšanai. 10 dienu laikā pēc viedokļa nosūtīšanas Padomei jebkura dalībvalsts var nodot šo jautājumu Padomei. Padome ar kvalificētu balsu vairākumu var pieņemt lēmumu nepārtraukt vienošanos. Ja vien lēmums nepārtraukt Nolīgumu netiek pieņemts mēneša laikā kopš viedokļa nosūtīšanas Padomei vai ja vien dalībvalsts nenodod šo jautājumu Padomei iepriekš minēto 10 dienu laikā, Komisijai ir jāizbeidz līgums.

2. Komisija Kopienas vārdā paziņos par Nolīguma vēstuļu apmaiņas veidā pārtraukšanu saskaņā ar savstarpējās saprašanās memoranda IV punkta e) apakšpunktu.

5. pants

1. Ja Kanādas valdība pieņem lēmumu piedāvāt Kopienai zvejot virsnormas resursus tās zvejas zonā saskaņā ar savstarpējās saprašanās memoranda III punkta b) apakšpunktu, Padome ar kvalificētu vairākumu pēc Komisijas priekšlikuma pieņem lēmumu par to sadalīšanu starp dalībvalstīm divu mēnešu laikā pēc šī lēmuma saņemšanas.

2. Dalībvalsts kuģa īpašniekam vai vadītājam, kas veic zveju vai jebkādas citas darbības saskaņā ar savstarpējās saprašanās memoranda III punkta c) apakšpunktu, jāsniedz Kopienas kompetentajām iestādēm jebkura informācija, kas var būt nepieciešama saskaņā ar punktu par zivju vai zvejniecības produktiem, kas ir nozvejoti vai citādi iegūti. Sīki izstrādātus noteikumus šā punkta piemērošanai jāpieņem saskaņā ar kārtību, kas izklāstīta Padomes 1992. gada 20. decembra Regulas (EEK) Nr. 3760/92 18. pantā, ar ko izveido Kopienas zivsaimniecības un akvakultūras sistēmu [1].

6. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1993. gada 20. decembrī

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

A. BOURGEOIS

[1] OV L 389, 31.12.1992., 1. lpp.